



MILLENNIUM
EXPERIENCE

SOUNDS

OF
MACEDOONIA



McDonald's Our Town Stage

5-6, February 2000

Performances: 11.30 / 12.30 / 15.00

SIMON ŠEMOV

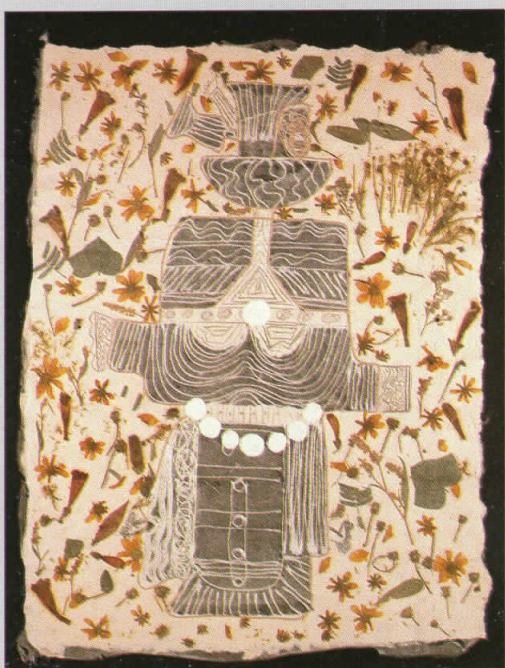


OHRID ANGEL XI, 1990
hand made paper (86x67cm)

The entire creative work of Simon Šemov, artist of specific painterly erudition, involves studying and analytical scrutiny of the very act of the game as an essential segment of life, in order to establish a synthesis of associative-symbolic painterly procedure in the bold resolution of the composition. These works are symbolically offered with religious passion for the game that includes a unity of rational and irrational issues whereas

this symbolic language becomes actual but still transcendental at the same time.

In all that enchantment with the game, Šemov cannot help peeping through the mysterious gate of the middle ages and the wealthy ethnological treasury of Macedonia. In this manner, the attributes of Christianity with the positive symbol of the good news, the angel, appears and woman in the role of mother symbolizes home and family thus maintaining all the virtues of positive energy, tradition and fertility. The poetic quality of these works expresses not only the autochthonous and authentic uniqueness of the ethnic, emotional and cultural context, but by its upgrading with specific individual utterance, he manages to guide and critically surpass its spiritual horizons by offering his own being to the fundamental creative impulses of the epoch.



FROM THE *WOMAN CYCLE*
1991/94, (detail),
hand-made paper (195x108cm)

DD SYNTHESIS



Dragan Dautovski

flute, bagpipe, wood-wind instrument, tamburitza

Bajsa Arifovska

tamburitza, flute

Valentino Skenderovski

piano, keyboards

Mojca Sedeu

percussion, drums

Ratko Dautovski

drums, snake drum, bongos

Aleksandra Popovska,

Nadezda Petrovska,

Blagica Paneva

vocals



DD Synthesis was organized by multi-instrumentalist Dragan Dautovski, known for his contribution to the soundtrack of the film *Before The Rain*. The Band amplifies the traditional instruments and musical structures of Macedonian folk music, bringing out their monumental qualities. "DD" stands for Dragan Dautovski, composer and arranger, "Synthesis" for a mixture of traditional and self-penned tunes and a mixture of folk, jazz and a touch of rock. In 1996 he recorded his first CD. The CD was released at the very beginning of 1997 for SJF RECORDS label. The CD has been well received all over Europe and the music of Dragan Dautovski was included on the compilation "UNBLOCKED -THE MUSIC OF EASTERN EUROPE" on American "ELLIPSIS ARTS" label, TANZ & FOLK FEST - rudolstadt-98 FRANCOPHONIE Á L' EST.

Dragan Dautovski with DD Synthesis project has played at various International Festivals, like " Druga Godba" and "Trn Fest" in Slovenia; EBU CONTEMPORARY FOLK FESTIVAL, Krems, Austria; Happening in the Kluzo fortress, Bovec, Slovenia; Mediteran Fest-Izola, Slovenia; DIONYSIA Festival, Quartieri- Roma, Italy; EBU Contemporary Folk Festival - Portoroz, Slovenia; TANZ & FOLK FEST-Rudolstadt, Germany (two concerts); WAY OF MUSIC - Acco, Israel; JAPAN TOUR in Tokyo, Hokkaido, Osaka, Aichi, Kochi, Mie, Okinawa.



Program:

1. Dve devojki (Two maidens) - traditional song, arr. D. Dautovski
2. Pominuvam zaminuvam (I go around) - traditional song, arr. D. Dautovski
3. Chuma (The Plague) - traditional song, arr. D. Dautovski
4. Selska igra (Village game) - composer DD
5. Balkan (The Balkans) - composer DD
6. Pat kon sonceto (Road to the sun) - composer DD

TANEC



NEVESTINSKO

The Macedonian Folk-Dance and Song Ensemble

The Macedonian folk-dance and song ensemble Tanec that was established on March 24th 1949 upon Decision of the Government of the Peoples Republic of Macedonia, represents an organization of social interest in Macedonia.

It was founded in order to accumulate, treasure and affirm the traditional folk heritage of Macedonia, as well as to enrich the creative tradition through choreographic guidance. In the course of the last five decades, the ensemble has contributed enormously to this concept.



TEŠKOTO

Through its abundant repertoire, Tanec has succeeded in the animation of many long-forgotten songs and dances, in cherishing the extremely valuable traditional garments from all ethnic regions of Macedonia. It has also managed to maintain the authentic choreographic expression of the dances and through its performances to confirm itself as a "mobile museum". Through its performances on festivals and concert podiums all over the world, Tanec presents to the folk art fans in the most impressive fashion the very essence of the creation of the Macedonian anonymous genius throughout many centuries.

Tanec has accomplished over 3500 concerts in Macedonia, Europe and other foreign countries. The great number of TV and film projects with Tanec, viewed by millions of people, are witness to an exceptionally flourishing activity ranking the ensemble as one of the most representative cultural institutions of Macedonia in the last fifty years.

Bosko Trenevski, director

ŽANETA VANGELI



A DOCUMENTARY ON VLADIMIR ANTONOV

"The Documentary on Vladimir Antonov" is a simulated documentary film on the imaginary personality of Vladimir Antonov. His portrait is presented as a complexity of various characters (exactly 33), which are actually his different aspects. This video clip is a kind of a journey through the emotional and spiritual constellation of the main character,



making clear how much the state of mind can determine the fulfillment of a person. Through Vladimir Antonov, an attempt is established for arising of the dualism between the inner and outer worlds, and at the same time, their immanent nature is indicated. The matter creates permanent possibilities of sensations

i.e. on one hand it provides means for various kinds of beauty, and on the other it is an enormous gratuity by itself.



Vladimir Antonov is deeply involved in the world, but at the same time aware of his own and global psychophysical processes. His awareness saves him from fatal consequences while his reaction to the active level is unaccomplished.

Žaneta Vangeli

SOUNDS OF MACEDONIA

The process of creating Macedonian cultural treasure through ages today radiates its aura over the tradition as a never-ending source of inspiration providing new patterns and accords of contemplation and visual expression. The passage from the vestibule of modern art into art that tends to be an actual vision of the modern time embodies its features and is expressed by a language that corresponds to a factual aesthetic comprehension.

The essence of the idea for national feeling and tradition most authentically is declared in art as the most appropriate manner of endurance of the spiritual values. At the same time, this is a method for incorporating ones own cultural contributions to the universal lineage of values, as national art may be perceived only by its comparison to art in general. Therefore, the Macedonian traditional art that is transposed into a modern language, actually presents the most vital and autochthon feature in favor of the unique nature of the creative intercommunication of the present day. These facts serve as the basis for the performance of Macedonia within the Millennium Experience in London 2000. All the proposed groups and producers have strong creative bond to the spiritual being of the art treasury of Macedonia and to all that they have memorized as a cultural and artistic feature or monument of their homeland. The multi-layer nature of their sound, dance and visual illustration speak of the deep meaning of their creation as a kind of assimilation and impact of tradition as a predicament to the presence and like a piety to the constant values sounding the accords of the new millennium.

The art tradition and the fullness of its life, enable Macedonia to support the truism of some constant values in everything that shapes the face of the world art and spiritual arena as an established awareness of the operational moments of the national and cultural being through history.

Written by:

Viktorija Vaseva Dimeska

TANEC PERFORMANCES

1. Nevestinsko oro

Choreography: Trajko Prokopiev
The Bridal Dance

Music: Trajko Prokopiev

A dance with details of the old dancing tradition started by the young bride parting with her maiden life in a dignified manner choreographed with modest and elegant movements.

2. Teškoto

Choreography: Dojcin Matevski
The Laborious Dance

Music: Original

A dance including the finest features of traditional life and folk customs. It is supreme work of art created in the western parts of Macedonia. Its rhythm and subtle movements, and the beat of the drums are its main characteristics.

3. Tresenica

Choreography: Jonce Hristovski
Shaking off

Music: Gjorgi Dimcevski

This dance is full of unusual elements that are typical for the Mariovo folk area. This dance shows in a symbolic manner the spring cleaning and putting away of everything that belongs to the winter period.

4. Sedenka

Choreography: G. Vasilev
Peasants' Party

Music: T. Prokopiev

This dance shows a traditional village party in a girl's home with young men being more interested in the girl rather than the party itself.

5. Sred selo

Choreography: Todor Jovanov
The Middle of the Village

Music: Todor Jovanov

This is a dance showing young girls gathered in the middle of the village to get water from the fountain, trying to attract the boys' attention with their song.

6. Kalajdisko

Choreography: Atanas Kolarovski
The Craftsmen Dance

Music: Trajko Prokopiev

A dance that shows the hard work of the craftsmen. The songs, the shouts of the craftsmen and the dynamism accomplished with the sound of the drums, as well as the beautiful choreography make this dance really spectacular.

7. Dračevka

Choreography: Atanas Kolarovski
The Dracevo Girl

Music: Trajko Prokopiev

This dance shows the folklore variety of a specific region called Dracevo. It comprises all the characteristics of the folklore of the region: dances, singing, dancing competition, competing over a girl etc.

8. Pirinsko proletno cveke

Choreography: S. Karanfiloski
Pirin Spring Flowers

Music: S. Kostovski

This dance reflects the beauties of the region around the Pirin Mountain. It includes elements of particular tempo that are typical for the folklore of the region.



УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА СКОПЈЕ
ART GALLERY SKOPJE

Publisher and organiser: Art Gallery Skopje
Kruševska 1a, Skopje, R. Macedonia

tel. ++ 389 (0)91 133 102
fax. ++ 389 (0)91 124 219
e-mail: artgall@nic.mpt.com.mk

Editor-in-chief: Viktorija Vaseva Dimeska
Design and lay out: Vana Urošević and Denko Matevski
Translation into English: Žaneta Stanoevska
Collaborators: Menka Karapashovska and Maja Nedelkoska
Printed by: Skenpoint
Copies: 1000

The whole manifestation is supported by the Ministry of
Culture of the Republic of Macedonia

Cover: Simon Šemov BIG WOMAN, 1996
Detail From FEMALE TRINITY, (300x140cm)